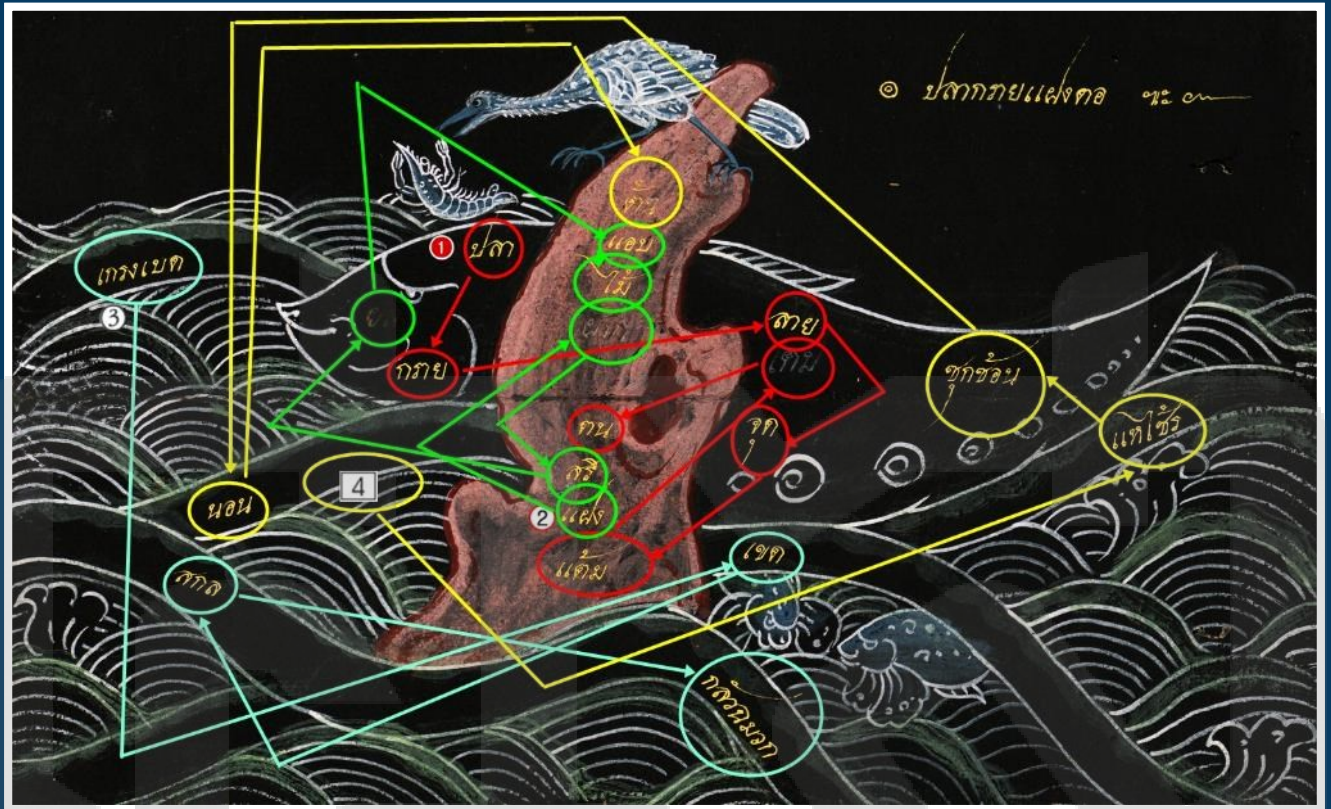


๑ ปลากทรายแฝงตอ ๕๕



ปลากทรายลายจุดแต้ม	เต็มตน
แฝงฝากสุรียน	แอบไม้
เกรงเบ็ดเข็ดสกันร์	กัวจวมก
ฟิงตอล่อแทชีร์	ชุกซ่อนนอนตม

“โคลงปลากทรายแฝงตอ” เป็นภาพของปลากทรายตัวใหญ่ พยายามจะหลบลิ้นหนีไปแอบอยู่ที่ตอไม้ในน้ำ ด้วยความเกรงกลัวภัยต่างๆ ที่จะมาสู่ตน

รูปแบบการถอนโคลงค่อนข้างจะยุ่ง มีการวางคำไม่ค่อยเป็นระบบ โดยเริ่มจากบาทแรก หมายเลข 1 ไล่คำไปตามวงกลมและลูกศรสีแดง บาทที่ 2 หมายเลข 2 ไล่คำไปตามวงกลมและลูกศรสีเขียว บาทที่ 3 หมายเลข 3 ไล่คำไปตามวงกลมและลูกศรสีฟ้า และบาทสุดท้าย หมายเลข 4 ไล่คำไปตามวงกลมและลูกศรสีเหลือง ซึ่งบาทสุดท้ายนี้มีคำที่หายไปคือ “ฟิงตอล่อ” เมื่อเปรียบเทียบกับรูปในหนังสือเทพยทวิที่ถูกลืมนั้นมีคำนี้อยู่ในตำแหน่งที่วางกลมสีเหลืองหมายเลข 4 เอาไว้ ส่วนคำว่า “ชุกซ่อน” มีความหมายว่า “ชุกซ่อน” แต่ที่เขียนว่า “ซ่อน” นั้นเพราะบังคับวรรณยุกต์โท

2014

www.sac.or.th/databases/manuscripts/

รูปที่นำเสนอการถอนโคลงค่อนข้างยุ่งและดูไม่สวยงาม ดังนั้นจึงได้เสนอรูปที่ยังไม่มีการโยงเส้นไล่คำให้ยุ่งนี้ไว้ด้วย

ภาพ : สมุดไทยคำ “สมุดแบบโคลงมีสารพัด” จาก World Digital Library [www.wdl.org/en/item/8965]

แบบแผนการถอนโคลง : เทพยกวีที่ถูกลืม โดย ดร.นิยะดา เหล่าสุนทร

๑ ปลากทรายแสงทอง ฯลฯ

